

*batice*

Streitkolbe, fausthammer. ena gárjoviza, zhe-  
kán, batiza, busdikán. Caestus, clava.

*batica*

Fausthammer. fhestopéerniza, batíza, balta,  
zhekán, busdikán. Clava, ceftra.

HIPOLIT: Dict. II, 59

*bativa*

Cynobatos, hanbütten ist die frucht auh hiefen  
genant: aber hagdorn ist die stauden sarborit-  
niza ardézha na divjih gärtrofah ráfsejo: Rohna  
batiza.

*batica*

*česka, streithamer. xhedán, lurdikán,  
batica.*

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 92

# *bativa*

Caestus, ein streittkolben mitt leder vnd bley  
woll gefüettert. en porájtet, ali shtrítauska  
batíza, busdikán ali zhekán.

*batiza*

Cala, ein hölzener Kolb. ena lefséna shteklázha,  
gárjoviza, lefsén porájtél, batiza.

*batisa*

Clavator, der ein kholben führet. katéri en  
bat, ali batízo nofsi: batízar, zhekánar.

*batica*

Clava, ein kolb, keule. en zhekán, batíza,  
[hteklázha, sagújsda.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 103



# *Batica*

vel sphaerulam **clava** mittens per annulum; vel  
turbinem flagello verfantēs; oder das Kugelein  
mit der Keule schlagen durch den Ring; oder den  
Kreussel mit der Peitsche Treibend; ali to kú-  
gelzo s'batízo gnati skusi to Rinko; ali to fer-  
távko s'gájshljo okúli gnati;

*batia [= betia]*

Moskolben. Typha. bizhja batiza.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 32

*batia - betia*

Scutum, schilt. szhyt, tárzha, ali kaj okróg-  
liga: tudi éna batíza.

HIPOLIT: Dict. I, 592

*Batica - betica*

Urfus mordetur a Canibus et tunditur Clava.  
der Bär wird gebissen Von hunden, Vnd geschmissen  
mit der kolben. Medved bo vjéden od pefóv inu  
udrihan is fhestopérnizo ali batízo

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

22

*Batica - betica*  
*batice*

juncus, enodis scirpus Canna typhas ferens et  
nodosa intusque Cava arundo; die Binzen, Ried oh-  
ne knoten, Rohr so Narrenkolben tragt Vnd das  
knottichte, Vnd inwendig hole schilfrohr. bí-  
zhovje, mezhízhje bres knofóu rohr s'batízami,  
inu ta gárzhafti inu snotraj puhli t'erft

HIPOLIT, Dict.:  
Orbis pictus, 7

betica  
ba ~  
=

Bizhja batiza. Moskolben. typha.

HIPOLIT, Dict:  
Index alphabeticus  
arborum etc., 35

batičar

c

Clavator, der ein Kolben führt. batinar, rhei-  
nänar, fiterpláxhar.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 103

*batičiva*

Scutula, schüssel. sklédja, ali sklédiza:  
túdi ena batízhiza.

HIPOLIT: Dict. I , 592



bar

Euchoi: wau, geschrey eine businigen. bar,  
eine verläjine eniga nesprámetniga.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 2-14

Bavareci, bavarski itd.

Glej: Far, parovski itd.

HIPOLIT, Dict:  
Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

barbar

Euchœ, wan, geschrey eines Unsinnigen.  
barbau, en ver ériça nefframetruça.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 221

*baukajne*

Gannitus, das bellen. das seufzen. tu lajáine,  
báukajne. [dihovájne.

*bavkati*

Baubor, Bellen, Bauzen. *lavjati*, báukati ali  
béukati, kokèr lisíza.

barbati

u

Ganio, Zellen wie ein fuchs. Murren.

barbati, lajati, kóper ina lissixa,  
meruati, goderniati.

HIPOLIT: Dict. I, 257

*basilika*

Basilika. Basilica. ocimum.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. / 35

basilika

Basilienkraut. Basilika. -ocinum.

HIPOLIT: Dict. II, 20



basilika

Basilien. - ocimum. Basilika.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 31

basilika

Acinus et Acinos, wild basilien. divja  
Basilika.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 8

basilika

Ocimum. Basilien, ein wolriechendes Kraut.  
Basilika, ein Lipu dißherbe selische.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 29

3

*basilika*

Ocimastrum. wilder widerstoss. dívja Basílika,  
ali divize Mariae róshiza.

HIPOLIT, Dict.:  
Index alphabeticus  
arborum etc. , 19

*Basilika*

widerstoss. ocimastrum. dívja Basilika.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 33

*basilika*

dívja Bafilika. wild Basilien, oder wider-  
stoss. ocimastrum.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 33

# Basilika

amaracus, amaranthus, Ruta, Lavéndula, Libanotis,  
Hysopus, nardus, ocimum, salvia, menta. der Ma-  
joran, die Tausentschön, die Raute, der Lavendel,  
Rosmarin, der Isop, die Narde die <sup>B</sup>asilie, die  
Salbey, die Münze. ta majarón, ta amarántha, Rúh-  
tiza, ta Laféndel, Roshmarín, Hysop. fhpikanárda,  
Basílika, shalbin, metha.

HIPOLIT, Dicta  
Orbis pictus, 6

*basilika*

Mercurialis. Bingelkraut. krúmpa Rósha,  
basíliki podobna, tudi zhištnik.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 17



*basilisk*  
і

Basiliscus, schlang, Basilischkh genant. Basilisk, ena na ozhéjh salu [strupovíta kazha.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 67

*basilisk*

Regulus, königlein, ein grosser landherr, königischer Waywod. Zaunköniglein ein Vogel. Item Basilisk. en krahlízh, ali kralévi naméjstnik, ali oblastnýk. kralízhik éna týzhiza. túdi en bafilisk éna grofótna sverjázhina.

basilisk  
5

Basilisk. basilyfuk. basilifens, regulus  
serpens.

HIPOLIT: Dict. II, 20

basilisk  
5

Draco, serpens alatus, Necat halitu; Basiliscus  
oculis; Scorpius venenata Cauda der dracke ein  
Geflügelte Schlange. Tödtet mit dem Anhauchen;  
der Basilisk mit den augen, der Scorpion mit dem  
Vergifften Schwanz. Lintvèrn, ena s'perútmi ob-  
dána kazha, vmory skus nadúhnenie; ta Basilíshk  
s'ozhésmi; shkorpián s'ftrapovítnim repom.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 11

Baxlar  
Baxlarji

Rawraci. Baxlar. Baxlarji.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,  
populorum etc.

17

Basler

Basiliensis, Adj: Basler. basler.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 4

populorum etc.

be

Ovis balat, das schaaf bläcket, ovza bleja.

bé é é. Bb.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

1

*bébast*

Fatuor, Narrisch seyn. smámlen bíti, noréj-  
ti, nóriz, ali préprost bíti, bébast postáti.



bebast

Fatuus, vngeschmackt, vngeschickt, thorechtig.  
ne fhmáhen, bébast, norzhàst, smámlen, pré-  
prost, nespámeten.

bebast

Obtusus, stumpf, vnverständig. skérhan,  
shkérbast. népámeten, nefastoplìv, bébast,  
túmpast.

bebasto  
u

Obtuse. Adv. unverständlich, grob. nafastop-  
lívu grobù, nevímnu, nepámetnu, túmpastu, béba-  
stu.

beber  
-i

Plumbeus,

plumbeus homo. ein vngeschickter mensch. en  
túmpast zhlóvik, en túmpiz, bébiz, fijal.

bebec  
i

Obtusus,

obtusi pectoris esse. unverständlich seyn. en  
túmpiz ali bébiz bíti.